



CBD



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/XII/2  
17 October 2014

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,  
Двенадцатое совещание  
Пхёнчхан, Республика Корея, 6-17 октября 2014 года  
Пункт 13 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

**XII/2. *Обзор результатов оказания поддержки осуществлению целей Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и активизация создания потенциала, научно-технического сотрудничества и других инициатив для содействия осуществлению***

**A. *Результаты пересмотра/обновления и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и представления пятых национальных докладов***

*Конференция Сторон*

1. *выражает свою признательность* правительству Японии и другим донорам за их чрезвычайно щедрый вклад для оказания поддержки развивающимся странам, и в частности наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам и странам с переходной экономикой, в создании потенциала для проведения обзора и в соответствующих случаях обновления и пересмотра своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и для подготовки пятых национальных докладов;

2. *выражает свою благодарность* международным организациям и секретариатам конвенций, и в частности Глобальному экологическому фонду и его учреждениям-исполнителям, за их усилия по оказанию содействия развивающимся странам, и в частности наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам и странам с переходной экономикой, в проведении обзора и в соответствующих случаях обновления и пересмотра своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и в подготовке пятых национальных докладов;

3. *ссылается на решения* X/2, X/10, XI/2 и XI/3 и *выражает признательность* тем Сторонам и другим правительствам, которые провели обзор своих национальных стратегий и

планов действий по сохранению биоразнообразия и в соответствующих случаях обновили и пересмотрели их в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, приняли соответствующие индикаторы и представили свои пятые национальные доклады;

4. *настоятельно призывает* те Стороны, которые еще не сделали этого, провести обзор своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и в соответствующих случаях обновить или пересмотреть их в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, при первой же возможности принять индикаторы на национальном уровне, но в любом случае не позднее октября 2015 года, и представить свои пятые национальные доклады;

5. *призывает* Стороны продолжать и ускорять осуществление своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия для внесения вклада в выполнение миссии, целей и целевых задач Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

**В. *Расширение поддержки осуществлению целей Конвенции и ее Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы***

*Конференция Сторон,*

*признавая* важность логически последовательного и взаимодополняющего подхода к созданию потенциала, обмену информацией, научно-техническому сотрудничеству и передаче технологии в рамках Конвенции и протоколов к ней,

*приветствуя* финансирование, обеспеченное правительством Японии и правительствами Германии, Дании, Испании, Канады, Китая, Нидерландов, Норвегии, Республики Кореи, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая, Франции, а также Европейским союзом и Глобальным экологическим фондом,

1. *Оказание поддержки пересмотру, обновлению и осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и созданию потенциала*

*признавая* большие успехи, достигнутые в оказании содействия обзору и обновлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия,

*признавая также,* что разрыв в потенциале и в финансовых возможностях сохраняется на национальном уровне, и особенно в развивающихся странах,

*приветствуя* усилия Исполнительного секретаря по дальнейшему содействию и стимулированию в сотрудничестве с секретариатами других конвенций, связанных с биоразнообразием, и с учреждениями-исполнителями Глобального экологического фонда деятельности по оказанию Сторонам поддержки в создании потенциала для эффективного осуществления Конвенции и протоколов к ней,

*учитывая* необходимость оказания постоянной поддержки Сторонам, и особенно развивающимся странам среди них, в создании потенциала для дальнейшей активизации осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти,

*признавая* необходимость постоянного оказания поддержки коренным и местным общинам в создании потенциала,

1. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, коренным и местным общинам, соответствующим организациям и деловому сектору (в зависимости от случая) обмениваться информацией о своих инициативах по созданию потенциала, включая новые передовые методы и полезные выводы и возможности, как предусмотрено в пункте 11 а) нижеприведенного раздела 2;

2. *призывает* Стороны, являющиеся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами среди них, и Стороны с переходной экономикой, а также коренные и местные общины распространять имеющуюся информацию о своих потребностях и приоритетах в создании потенциала, выявленных в частности путем проведения национальных, субнациональных и местных самооценок потенциала, и включать их в свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия касающиеся осуществления Конвенции, как предусмотрено в пункте 10 нижеприведенного раздела 2;

3. *призывает* Стороны, и в частности Стороны, являющиеся развивающимися странами, обеспечить включение эффективных механизмов мониторинга в текущие и будущие версии своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и также оптимизацию таких механизмов в их рамках, уделяя особое внимание выявлению потребностей и приоритетов в области создания потенциала, как предусмотрено в пункте 2 настоящего решения;

4. *призывает* партнеров оказывать поддержку мероприятиям, инициированным на национальном уровне, по осуществлению национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

5. *предлагает* Сторонам создавать и поддерживать программы научно-технического обучения, подготовки кадров и общественного участия для выявления, обследования, мониторинга, сохранения, восстановления и устойчивого использования биологического разнообразия и его компонентов и справедливого совместного использования выгод от применения генетических ресурсов, и особенно развивающимся странам, и в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам среди них, и Сторонам с переходной экономикой;

6. *призывает* Стороны обеспечивать в соответствии со своими возможностями финансирование в контексте вышеизложенных пунктов;

7. *предлагает* Сторонам, являющимся развитыми странами, и донорам предоставлять финансирование развивающимся странам, и в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам среди них, и Сторонам с переходной экономикой для осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и для создания потенциала на основе информации о потребностях и приоритетах в создании потенциала, сообщенных Сторонами;

8. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

а) *ссылаясь* на пункт 10 решения XI/2 и в сотрудничестве и взаимодействии с соответствующими организациями и процессами продолжать оказание поддержки и содействия мероприятиям по укреплению процесса осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и обеспечению дальнейшего прогресса в выполнении целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, на региональном, субрегиональном, национальном, субнациональном и местном уровнях;

б) способствовать и содействовать инициативам по созданию потенциала для тех целевых задач, осуществление которых оказывается малоэффективным, в особенности в

развивающихся странах, и в частности в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, и в странах с переходной экономикой;

с) способствовать и содействовать инициативам по созданию потенциала для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, и особенно для Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами среди них, и для Сторон с переходной экономикой;

d) организовать проведение i) оценки эффективности мероприятий по созданию потенциала, которым секретариат оказывает поддержку и содействие, включая рекомендации о способах дальнейшей интеграции потребностей, высказанных Сторонами, с использованием партисипативных подходов; ii) обзора соответствующих партнерских соглашений и возможностей касательно достижения практических результатов; и iii) анализа пробелов в деятельности по созданию потенциала, способствующей осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и разработать на основе этих элементов краткосрочный план действий по расширению и укреплению мероприятий по созданию потенциала, и особенно для развивающихся стран, и в частности для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и стран с переходной экономикой, и создать группу экспертов для изучения предлагаемого краткосрочного плана действий с целью его представления на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению на его первом совещании в период до 13-го совещания Конференции Сторон;

e) стимулировать использование доступных механизмов и передовых технологий, включая механизм посредничества, в целях дальнейшей активизации деятельности по созданию потенциала, расширения научно-технического сотрудничества и передачи технологии в поддержку выполнения Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;

f) обеспечивать эффективное совместное использование информации о потребностях, возможностях и мероприятиях касательно создания потенциала и научно-технического сотрудничества в масштабе всех платформ в рамках Конвенции и доступ к этой информации через посредство данных платформ;

g) оказывать содействие соотнесению потребностей, возможностей и мероприятий по созданию потенциала, в том числе путем организации специальных презентаций для подбора соответствий в ходе соответствующих региональных и международных совещаний;

h) сообщить о достигнутых успехах и результатах Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения на его первом совещании в период до 13-го совещания Конференции Сторон;

## 2. *Научно-техническое сотрудничество и передача технологии*

9. *порукает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с партнерами, учитывая усилия других организаций, таких как Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам (МНППБЭУ), и избегая дублирования этих усилий, и при условии наличия ресурсов расширять научно-техническое сотрудничество и передачу технологии в рамках Конвенции для оказания поддержки эффективному осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, а также пересмотренных и обновленных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, в частности путем:

а) оказания содействия распространению информации о научно-технических потребностях и приоритетах Сторон, используя для этой цели механизм посредничества и другие соответствующие средства;

б) дальнейшего расширения наличия и доступности информации о передовых методах и экспертных знаниях касательно научно-технического сотрудничества, чтобы сделать доступ к ней через механизм посредничества и с помощью других соответствующих средств более легким и эффективным, и поощрения и поддержки сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества для взаимоукрепления потенциала Сторон, являющихся развивающимися странами;

с) облегчения увязки потребностей Сторон с поддержкой, оказываемой научно-техническому сотрудничеству соответствующими глобальными, региональными и национальными организациями и инициативами;

д) популяризации в контексте вышеприведенного пункта 9 с) и используя существующие структуры тематических, сквозных и региональных экспериментальных программ научно-технического сотрудничества и передачи технологии;

е) представления доклада о результатах Вспомогательному органу по осуществлению на его первом совещании в целях оказания содействия оценке результатов научно-технического сотрудничества, учитывая также передачу технологии и информацию, приведенную в национальных докладах;

10. *призывает* Стороны, являющиеся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами среди них, и Стороны с переходной экономикой, а также коренные и местные общины распространять информацию о своих научно-технических потребностях и приоритетах и о потребностях в передаче технологии и сообщать о них через механизм посредничества;

11. *призывает* Стороны, другие правительства, соответствующие организации, субъектов деятельности и другие организации, учитывая другие усилия и избегая их дублирования, принимать участие в научно-техническом сотрудничестве и в передаче технологии в рамках Конвенции и вносить в них свой вклад, и в частности:

а) совместно использовать, включая в соответствующих случаях через механизм посредничества, информацию о передовых методах и о представлении экспертных знаний об осуществлении научно-технического сотрудничества и передаче технологии;

б) оказывать научную и техническую поддержку и обеспечивать создание соответствующего потенциала, используя информацию, распространяемую в соответствии с вышеприведенным пунктом 9 а);

с) стимулировать создание совместных партнерств для осуществления научно-технического сотрудничества на тематической, сквозной и/или региональной основе;

12. *предлагает* Сторонам, являющимся развитыми странами, и другим, располагающим соответствующими возможностями, предоставлять финансовые, технические и людские ресурсы, чтобы обеспечить дальнейшее расширение научно-технического сотрудничества и передачи технологии между Сторонами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами среди них, и Сторонами с переходной экономикой, а также коренными и местными общинами;

13. *с признательностью отмечает* предлагаемую Инициативу Биомост в качестве одного из важных вкладов в Пхёнчханский план действий, способствующих расширению научно-технического сотрудничества в контексте Стратегического плана в области сохранения и

устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;

### 3. *Механизм посредничества*

*ссылаясь* на решение IX/30, в котором Сторонам предлагается принимать необходимые меры для создания надежных и устойчивых национальных механизмов посредничества и Сторонам, другим правительствам, соответствующим учреждениям и другим донорам предлагается предоставлять ресурсы, чтобы позволить Сторонам, являющимся развивающимися странами, и частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и странам с переходной экономикой, принимать эти меры,

*также ссылаясь* на решение X/15, в котором Сторонам предлагается продолжать принятие необходимых мер для внедрения, укрепления и обеспечения устойчивости национальных механизмов посредничества,

*далее ссылаясь* на программу работы для механизма посредничества в поддержку Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы<sup>1</sup> и на рекомендуемые в ней мероприятия,

*принимая к сведению* доклад о положении дел с механизмом посредничества<sup>2</sup>,

*отмечая*, что лишь небольшое число Сторон располагает действующим национальным механизмом посредничества,

*подчеркивая* важность оказания эффективных информационных услуг, которые вносят вклад в осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия,

*подчеркивая также* важность национальных механизмов посредничества для осуществления Конвенции,

14. *предлагает* Сторонам и другим пользователям представлять информацию через центральный механизм посредничества и по возможности сообщать об отзывах пользователей;

15. *решительно призывает* Стороны ускорить создание и развитие своих национальных механизмов посредничества, если они еще не сделали этого, и *порукает* Исполнительному секретарю предложить в сотрудничестве с неофициальным консультативным комитетом по механизму посредничества процесс вручения на 13-м, 14-м и 15-м совещаниях Конференции Сторон при условии наличия ресурсов награды Сторонам, добившимся самого значительного прогресса в создании или дальнейшем развитии своих национальных механизмов посредничества;

16. *предлагает* Сторонам и партнерам оказывать поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые разрабатывают свои национальные механизмы посредничества;

17. *предлагает* Сторонам и донорам продолжать оказание финансовой поддержки для создания и укрепления своих национальных механизмов посредничества, включая подготовку и перевод контента для облегчения совместного использования информации и знаний;

18. *порукает* Исполнительному секретарю продолжать при условии наличия ресурсов развитие информационных услуг, обеспечиваемых центральным механизмом посредничества, с

---

<sup>1</sup> UNEP/CBD/COP/11/31.

<sup>2</sup> UNEP/CBD/WGRI/5/3/Add.2 и UNEP/CBD/COP/12/11.

учетом отзывов пользователей и рекомендаций неофициального консультативного комитета по механизму посредничества, включая:

а) создание полнофункционального сетевого инструмента представления отчетности, позволяющего Сторонам представлять на добровольной основе информацию о результатах выполнения национальных целевых задач и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, с непосредственным привлечением Сторон к разработке и тестированию этого инструмента;

б) обеспечение функциональной совместимости с национальными механизмами посредничества; и одним из уже существующих средств для этого является порталный инструментарий, используемый в случаях применимости многими национальными и региональными механизмами посредничества;

с) обеспечение функциональной совместимости с информационным порталом Организации Объединенных по многосторонним природоохранным соглашениям (ИнфорМПС), чтобы обеспечить возможность глобального поиска соответствующей информации о Конвенции о биологическом разнообразии на веб-сайте ИнфорМПС;

д) поддержание высококачественного веб-сайта Конвенции на всех шести языках Организации Объединенных Наций, отмечая, что его вариант на китайском языке пока еще не отлажен;

19. *также поручает* Исполнительному секретарю разработать веб-стратегию для обеспечения того, чтобы доступ ко всей информации, общей или значимой для механизма посредничества, Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и Механизма посредничества по биобезопасности, а также для других платформ, разработанных в рамках Конвенции, таких как Форум по НСПДСБ, веб-сайт по экологически и биологически значимым морским районам<sup>3</sup>, и для любых будущих аналогичных разработок осуществлялся централизованно во избежание дублирования усилий, и представить данную стратегию Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения на его первом совещании в ходе подготовки к 13-му совещанию Конференции Сторон.

***С. Установление связи, просвещение и осведомленность общественности и Десятилетие биоразнообразия Организации Объединенных Наций***

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на решение X/8, в котором содержится призыв к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций объявить период 2011-2020 годов Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций, и на последующую резолюцию 65/161 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, учредившую его,

*ссылаясь также* на раздел D решения XI/2 и содержащиеся в нем призывы к Исполнительному секретарю и Сторонам принимать меры в поддержку Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь далее* на пункт 5 решения XI/14 В и содержащиеся в нем конкретные призывы к принятию мер в отношении коренных и местных общины,

*ссылаясь* на пункт 21 решения XI/2, в котором Сторонам предлагается популяризировать Десятилетие биоразнообразия Организации Объединенных Наций способами, соответствующими национальным условиям, например, охрана "Матери-Земли", для налаживания диалогов и обмена опытом,

---

<sup>3</sup> <http://www.cbd.int/ebsa/>.

*ссылаясь* на пункт 3 а) рекомендации XVII/1, в котором Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям определил потребность в разработке более эффективных способов использования социальных наук для мотивирования выбора вариантов, соответствующих целям Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и в формировании новых подходов в качестве основной научно-технической потребности, связанной с осуществлением Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы,

*учитывая* выводы, сделанные в четвертом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, о состоянии выполнения целевой задачи 1 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и о значении этой целевой задачи как основы для выполнения многих других целевых задач,

*учитывая также* достижения и сделанные полезные выводы в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, включая деятельность региональных экспертных центров,

1. *предлагает* Сторонам содействовать повышению осведомленности общественности о ценностях биоразнообразия, в том числе посредством следующих мер, которые можно гибко использовать в соответствии с национальными обстоятельствами:

а) в соответствующих случаях установить и использовать национальные индикаторы для элементов своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, относящихся к целевой задаче 1 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти;

б) стимулировать проведение обследований на уровне широкой общественности, а также основных целевых групп для выявления уровня осведомленности общественности о биоразнообразии, его многоплановых ценностях и мерах, которые могут быть приняты для его сохранения и устойчивого использования, и распространять результаты через механизм посредничества;

в) сотрудничать со всеми соответствующими субъектами деятельности посредством таких механизмов, как национальные комитеты, в целях стимулирования разработки и использования коммуникационных стратегий для Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций, поддерживающих осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и в частности выполнение целевой задачи 1 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и в качестве одного из вкладов в Десятилетие биоразнообразия Организации Объединенных Наций;

г) в полной мере использовать возможности, которые обеспечивает Международный день биологического разнообразия, ежегодно отмечаемый 22 мая в соответствии с темами, определяемыми Исполнительным секретарем, с целью повышения осведомленности об осуществлении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и также использовать с этой целью, когда уместно, другие мероприятия, такие как отмечаемый 22 апреля Международный день матери-Земли<sup>4</sup>, который стимулируют построение более гармоничных отношений между человеком и природой в лоне матери-Земли;

д) сотрудничать с субнациональными органами власти и с их сетями партнеров в целях осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая меры, принимаемые для выполнения целевой задачи 1, и

---

<sup>4</sup> Установленный Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 63/278 от 22 апреля 2009 года.

распространять информацию о результатах осуществления целей и целевых задач Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;

f) стимулировать исследования методологий и подходов, обеспечивающих изменение моделей поведения, и разработку руководящих указаний по ним в поддержку распространению информации и повышению осведомленности для целей выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;

2. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов далее стимулировать повышение осведомленности в сотрудничестве с соответствующими субъектами, такими как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и в частности посредством следующих мероприятий:

a) оказание содействия разработке глобальной коммуникационной стратегии для ее осуществления во вторую половину Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций с включением в нее подходов к разработке обращений для их использования в качестве гибкой структуры Сторонами и соответствующими организациями;

b) разработка, совершенствование и обновление наборов инструментальных средств по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности, основанных на выявленных потребностях пользователей, и их распространение через механизм посредничества при обеспечении актуальности содержащихся в них инструментов и подходов для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и с учетом новых исследований в области коммуникаций, маркетинга и перспектив социального маркетинга;

c) проведение семинара на основе обзора существующих знаний и анализа пробелов и в сотрудничестве с представителями различных групп субъектов деятельности с учетом при этом исследований поведенческого анализа в целях разработки и применения подходов к разработке обращений для конкретных целевых групп в контексте различных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и представление доклада о результатах работы семинара на 13-м совещании Конференции Сторон;

d) осуществление сотрудничества с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и с другими соответствующими участниками для включения в соответствующих случаях вопросов, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия, в состав мер, предназначенных для деятельности по образованию в интересах устойчивого развития;

3. *также поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов стимулировать в процессе выполнения задач, изложенных выше, в пункте 2, всемерное и эффективное участие соответствующих групп субъектов деятельности, включая, помимо прочих, коренные и местные общины, молодежь, женщин, деловые круги и местные и субнациональные органы власти, учитывая особые потребности Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и Сторон с переходной экономикой, и продолжать работу, принимая все это во внимание, в сотрудничестве с существующими партнерами и инициативами, включая Комиссию по просвещению и связи Международного союза охраны природы, Всемирную ассоциацию зоопарков и аквариумов, Рабочую группу по сохранению арктической флоры и фауны Арктического совета, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другие соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие организации, и также сотрудничать с сетями, связанными с городами и с их соответствующими сетями партнеров, таких как музеи естественной истории, ботанические сады, зоопарки и аквариумы, а

также с сетями групп граждан, которые включают вышеназванные группы субъектов деятельности;

4. *предлагает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов содействовать организации интерактивного диалога о гармоничном сосуществовании с природой на 13-м совещании Конференции Сторон и *предлагает* Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций распространить на 13-м совещании Конференции Сторон итоги интерактивного диалога Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по теме Гармония с природой.

---